

E DIN EN ISO 4254-6:2026-06 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2026-05-08

Landmaschinen - Sicherheit - Teil 6: Pflanzenschutzgeräte (ISO/DIS 4254-6:2026);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 4254-6:2026

Agricultural machinery - Safety - Part 6: Sprayers and liquid fertilizer distributors
(ISO/DIS 4254-6:2026); German and English version prEN ISO 4254-6:2026

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	6
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG.....	7
Vorwort	15
Einleitung	17
1 Anwendungsbereich.....	19
2 Normative Verweisungen	19
3 Begriffe	20
4 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....	20
4.1 Allgemeines.....	20
4.2 Standfestigkeit für angebaute und gezogene Maschinen	20
4.3 Ausfahren des Spritzgestänges aus der Transportstellung und Zurückfahren in die Transportstellung	21
4.4 Einstellung der Spritzgestängehöhe	22
4.4.1 Manuelle Höheneinstellung.....	22
4.4.2 Kraftbetätigte Höheneinstellung.....	23
4.5 Spritzflüssigkeitsbehälter	23
4.5.1 Verhinderung des Zugangs zum Behälter mit dem gesamten Körper	23
4.5.2 Begrenzung des Kontakts mit Chemikalien.....	23
4.5.3 Verhinderung des Auslaufens und Überlaufens.....	25
4.5.4 Verhinderung des Kontakts mit dem Spritzflüssigkeitsgemisch beim Entleeren.....	25
4.6 Druckanzeige (Manometer).....	25
4.7 Schutz gegen Überdruck	26
4.8 Gebläse für Luftunterstützung.....	26
4.9 Spritzflüssigkeit führende Schläuche	26
4.10 Stellteil zum Abschalten des Spritz-/Sprühvorgangs	27
4.11 Frischwasserbehälter	27
4.12 Aufbewahrung von persönlicher Schutzausrüstung.....	27
4.13 Geräteanbau und Freiraum.....	27
4.14 Instandhaltung und Wartung	28
4.15 Reinigung von Pflanzenschutzgeräten mit Auffangvorrichtungen	29
4.16 Kontakt zwischen einer Auffangvorrichtung und einem Hindernis.....	29
4.17 Geräuschreduzierung in der Entwicklungsphase.....	29
5 Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....	29
6 Benutzerinformation	30
6.1 Betriebsanleitung.....	30
6.2 Kennzeichnung.....	31
6.2.1 Allgemeines.....	31
6.2.2 Pflanzenschutzgeräte.....	31
6.2.3 Gerätepumpe	32

Anhang A (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen.....	33
Literaturhinweise.....	44
Bilder	
Bild 1 — Bedienerkontrollzonen und Anwendungszonen.....	22
Bild 2 — Maximale Reichweite beim manuellen Befüllen mit Chemikalien.....	25
Bild 3 — Freiraum	28
Tabellen	
Tabelle ZA.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG	7
Tabelle 1 — Zusätzliche Maßnahmen zur Überprüfung der in diesem Dokument genannten Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....	29
Tabelle A.1 — Liste der signifikanten Gefährdungen im Zusammenhang mit Pflanzenschutzgeräten	33